Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ**
της 16ης Μαΐου 2000

(ΕΕ L 122 της 24.5.2000, σ. 43)

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 55 (524/2000)

►**C2** Διορθωτικό ΕΕ L 43 της 14.2.2001, σ. 40 (524/2000)

▼B

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 16ης Μαΐου 2000

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 245 τρίτο εδάφιο,

το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 55,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 160 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Κατόπιν της κτηθείσας εμπειρίας, ενδείκνυνται ορισμένες τροποποιήσεις των διατάξεων του κανονισμού διαδικασίας, με σκοπό τη βελτίωση της διεξαγωγής των διαδικασιών.

(2) Ενδείκνυται να προβλεφθεί ταχεία διαδικασία για τις προδικαστικές παραπομπές, που έχουν ιδιαίτερα επείγοντα χαρακτήρα.

(3) Κατόπιν της ενάρξεως της ισχύος της συνθήκης του Άμστερνταμ και των τροποποιήσεων που επέφερε η συνθήκη αυτή στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ενδείκνυται να προσαρμοστούν οι διατάξεις του κανονισμού διαδικασίας,

Με ομόφωνη έγκριση του Συμβουλίου, η οποία παρασχέθηκε στις 13 Απριλίου 2000,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ο οποίος θεσπίστηκε στις 19 Ιουνίου 1991 (ΕΕ L 176 της 4.7.1991, σ. 1 και διορθωτικό στην ΕΕ L 383 της 29.12.1992, σ. 117), όπως τροποποιήθηκε στις 21 Φεβρουαρίου 1995 (ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 61) και στις 11 Μαρτίου 1997 (ΕΕ L 103 της 19.4.1997, σ. 1, με διορθωτικό στην ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 72), τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 1 παρεμβάλλεται, μετά τη φράση «Στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού», το ακόλουθο κείμενο:

   «— η συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση αναφέρεται ως … “συνθήκη για την Ένωση”.»

2. Το άρθρο 44α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «Άρθρο 44α

   Υπό την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ενώπιον του Δικαστηρίου διεξάγεται και προφορική διαδικασία. Εντούτοις, το Δικαστήριο, μετά την υποβολή των υπομνημάτων που προβλέπονται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 και, αν συντρέχει περίπτωση, στο άρθρο 41 παράγραφος 1, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα και αν κανείς από τους διαδίκους δεν έχει υποβάλει αίτημα με το οποίο να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους επιθυμεί να ακουσθεί, μπορεί να αποφασίσει άλλως. Το αίτημα υποβάλλεται εντός μηνός από την επίδοση στον διάδικο του εγγράφου γνωστοποιήσεως της περατώσεως της έγγραφης διαδικασίας. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί από τον Πρόεδρο.»

▼B

3. Ο τίτλος του κεφαλαίου 2 του τίτλου 2 του κανονισμού «Απόδειξη» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «Απόδειξη και προπαρασκευαστικές ενέργειες».

4. Μετά το άρθρο 54, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

«Τμήμα 4 — Προπαρασκευαστικές ενέργειες

Άρθρο 54α

Ο εισηγητής δικαστής και ο γενικός εισαγγελέας μπορούν, να ζητήσουν από τους διαδίκους να υποβάλουν, εντός οριζόμενης προθεσμίας, όλα τα πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά, καθώς και όλα τα έγγραφα ή τα στοιχεία που κρίνουν ότι είναι σχετικά. Οι απαντήσεις και τα προσκομιζόμενα έγγραφα γνωστοποιούνται στους λοιπούς διαδίκους.»

5. Στο άρθρο 103, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«§3

Στις περιπτώσεις του άρθρου 35 παράγραφος 1, της συνθήκης για την Ένωση και του άρθρου 41 της συνθήκης ΕΚΑΧ, η απόφαση περί παραπομπής επιδίδεται στους διαδίκους της κυρίας δίκης, στα κράτη μέλη, στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο.

Εντός προθεσμίας δύο μηνών που υπολογίζεται από την επίδοση αυτή, οι ενδιαφερόμενοι που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο, δικαιούνται να υποβάλουν υπομνήματα ή γραπτές παρατηρήσεις.

Εν προκειμένω, εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 1.»

6. Στο άρθρο 104, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«§3

Όταν ερώτημα που υποβάλλεται με αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως ►C1 είναι ◄ ταυτόσημο με ερώτημα επί του οποίου το Δικαστήριο έχει ήδη αποφανθεί, όταν η απάντηση σε τέτοιο ερώτημα μπορεί να συναχθεί σαφώς από τη νομολογία ή όταν δεν μπορεί να υπάρχει εύλογη αμφιβολία για την απάντηση στο ερώτημα, το Δικαστήριο, αφού ενημερώσει το αιτούν δικαστήριο και αφού ακούσει τις τυχόν παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 20 του Οργανισμού ΕΚ, στο άρθρο 21 του Οργανισμού ΕΚΑΕ και στο άρθρο 103 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, καθώς και τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί να αποφανθεί με αιτιολογημένη διάταξη παραπέμπουσα, κατά περίπτωση, στην προγενέστερη απόφαση ή στη σχετική νομολογία.»

7. Στο άρθρο 104, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«§4

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων της προηγουμένης παραγράφου, σε περίπτωση προδικαστικής παραπομπής, διεξάγεται ενώπιον του Δικαστηρίου και προφορική διαδικασία. Πάντως, το Δικαστήριο, μετά την υποβολή των υπομνημάτων ή παρατηρήσεων, που προβλέπονται στο άρθρο 20 του Οργανισμού ΕΚ, στο άρθρο 21 του Οργανισμού ΕΚΑΕ και στο άρθρο 103, παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή, αφού ενημερώσει τους ενδιαφερομένους οι οποίοι, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διατάξεις, δικαιούνται να υποβάλουν τέτοια υπομνήματα ή παρατηρήσεις και αν κανένας από αυτούς δεν έχει υποβάλει αίτημα με το οποίο να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους επιθυμεί να ακουσθεί, μπορεί, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, να αποφασίσει άλλως. Το αίτημα υποβάλλεται εντός μηνός από την επίδοση στον

▼B

διάδικο ή στον ενδιαφερόμενο των υπομνημάτων ή γραπτών παρατηρήσεων που έχουν κατατεθεί. Η προθεσία αυτή μπορεί να παραταθεί από τον Πρόεδρο.»

8. Στο άρθρο 104, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο ως παράγραφος 5, ενώ η ισχύουσα παράγραφος 5 γίνεται παράγραφος 6:

«§5

Το Δικαστήριο μπορεί, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, να ζητήσει διευκρινίσεις από το εθνικό δικαστήριο.»

9. Μετά το άρθρο 104, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 104α

Κατόπιν αιτήσεως του εθνικού δικαστηρίου, ο Πρόεδρος μπορεί κατ' εξαίρεση, κατόπιν προτάσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, να αποφασίσει την εφαρμογή επί της προδικαστικής παραπομπής ταχείας διαδικασίας κατά παρέκκλιση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφόσον από τις επικαλούμενες περιστάσεις αποδεικνύεται ότι η έκδοση αποφάσεως επί του υποβληθέντος προδικαστικού ερωτήματος είναι εξαιρετικά επείγουσα.

Στην περίπτωση αυτή, ο πρόεδρος προσδιορίζει αμέσως την ημερομηνία της επ' ακροατηρίου συζητήσεως, η οποία γνωστοποιείται στους διαδίκους της κύριας δίκης και στους λοιπούς ενδιαφερομένους οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 20 του Οργανισμού ΕΚ, στο άρθρο 21 του Οργανισμού ΕΚΑΕ και στο άρθρο 103 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, κατά την επίδοση της αποφάσεως περί παραπομπής.

Οι διάδικοι και οι λοιποί ενδιαφερόμενοι οι οποίοι αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο μπορούν να καταθέσουν ενδεχομένως υπομνήματα ή γραπτές παρατηρήσεις, εντός προθεσμίας που τάσσει ο Πρόεδρος, και η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των δεκαπέντε ημερών. Ο Πρόεδρος μπορεί να ζητήσει από τους διαδίκους και τους λοιπούς ενδιαφερομένους να περιορίσουν τα υπομνήματα ή τις γραπτές παρατηρήσεις τους στα κύρια νομικά ζητήματα που εγείρει το προδικαστικό ερώτημα.

Τα τυχόν υπομνήματα ή οι γραπτές παρατηρήσεις γνωστοποιούνται πριν από την επ' ακροατηρίου συζήτηση στους διαδίκους και στους λοιπούς ενδιαφερομένους που αναφέρονται ανωτέρω.

Το Δικαστήριο αποφαίνεται αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα.»

10. Μετά το άρθρο 109, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

«Κεφάλαιο 12

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 68 ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΚ

Άρθρο 109α

§1

Η αίτηση εκδόσεως αποφάσεως επί ζητήματος ερμηνείας κατά το άρθρο 68 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ επιδίδεται στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη, αν η αίτηση υποβάλλεται από το Συμβούλιο, στο Συμβούλιο και τα κράτη μέλη, αν η αίτηση υποβάλλεται από την Επιτροπή, και στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, αν η αίτηση υποβάλλεται από κράτος μέλος.

Ο Πρόεδρος τάσσει στα όργανα και στα κράτη μέλη στα οποία επιδίδεται η αίτηση προθεσμία για να υποβάλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους.

§2

Αμέσως μετά την κατάθεση της αιτήσεως που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, ο Πρόεδρος ορίζει εισηγητή

▼B

δικαστή. Αμέσως μετά, ο πρώτος γενικός εισαγγελέας αναθέτει την αίτηση σε γενικό εισαγγελέα.

§3

Το Δικαστήριο αποφαίνεται επί της αιτήσεως με απόφαση, αφού ο γενικός εισαγγελέας αναπτύξει τις προτάσεις του.

Η διαδικασία επί της αιτήσεως περιλαμβάνει και προφορική φάση, αν το ζητήσει ένα από τα κράτη μέλη ή τα όργανα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Κεφάλαιο 13

ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 35 ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ

Άρθρο 109β

§1

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ κρατών μελών κατά το άρθρο 35 παράγραφος 7 της συνθήκης για την Ένωση, το Δικαστήριο επιλαμβάνεται της διαφοράς κατόπιν αιτήσεως ενός από τους διαδίκους της διαφοράς. Η αίτηση επιδίδεται στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ κρατών μελών και της Επιτροπής κατά το άρθρο 35 παράγραφος 7 της συνθήκης για την Ένωση, το Δικαστήριο επιλαμβάνεται της διαφοράς κατόπιν αιτήσεως ενός από τους διαδίκους της διαφοράς. Η αίτηση επιδίδεται στα άλλα κράτη μέλη, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, αν έχει υποβληθεί από κράτος μέλος. Η αίτηση επιδίδεται στα κράτη μέλη και στο Συμβούλιο, αν έχει υποβληθεί από την Επιτροπή.

Ο Πρόεδρος τάσσει στα όργανα και στα κράτη μέλη στα οποία επιδίδεται η αίτηση προθεσμία για να υποβάλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους.

§2

Αμέσως μετά την κατάθεση της αιτήσεως που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, ο Πρόεδρος ορίζει εισηγητή δικαστή. Αμέσως μετά, ο πρώτος γενικός εισαγγελέας αναθέτει την αίτηση σε γενικό εισαγγελέα.

§3

Το Δικαστήριο αποφαίνεται επί της διαφοράς με απόφαση, αφού ο γενικός εισαγγελέας αναπτύξει τις προτάσεις του.

Η διαδικασία επί της αιτήσεως περιλαμβάνει και προφορική φάση, αν το ζητήσει ένα από τα κράτη μέλη ή τα όργανα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

§4

Η ίδια διαδικασία εφαρμόζεται όταν μια συμφωνία που έχει συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών απονέμει στο Δικαστήριο την αρμοδιότητα να αποφαίνεται επί διαφορών που ανακύπτουν μεταξύ των κρατών μελών ή μεταξύ κρατών μελών και οργάνου.»

11. Το άρθρο 120 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 120

Μετά την υποβολή των υπομνημάτων που προβλέπονται στο άρθρο 115 παράγραφος 1, και, αν συντρέχει περίπτωση, στο άρθρο 117 παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος κανονισμού, το Δικαστήριο, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα και τους διαδίκους, μπορεί να αποφανθεί επί της αναιρέσεως χωρίς προφορική διαδικασία, εκτός αν ένας από τους διαδίκους υποβάλει αίτημα με το οποίο να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους επιθυμεί να ακουσθεί. Το αίτημα αυτό υποβάλλεται εντός μηνός από την επίδοση στον διάδικο του εγγράφου γνωστο-

▼B

ποιήσεως της περατώσεως της έγγραφης διαδικασίας. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί από τον Πρόεδρο.»

12. Μετά το άρθρο 125, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 125α

Το Δικαστήριο μπορεί να εκδίδει πρακτικές οδηγίες όσον αφορά, μεταξύ άλλων, την προετοιμασία και τη διεξαγωγή των δημοσίων συνεδριάσεών του, καθώς και την κατάθεση υπομνημάτων ή γραπτών παρατηρήσεων.»

13. Οι παραπομπές στα άρθρα της συνθήκης ΕΚ τροποποιούνται ως εξής:

— στο άρθρο 7 παράγραφος 1, ο αριθμός «167» αντικαθίσταται από τον αριθμό «223»,

— στο άρθρο 9 παράγραφος 1, ο αριθμός «165» αντικαθίσταται από τον αριθμό «221»,

— στο άρθρο 16 παράγραφος 7, ο αριθμός «184» αντικαθίσταται από τον αριθμό «241»,

— στο άρθρο 38 παράγραφος 6, οι αριθμοί «181» και «182» αντικαθίστανται από τους αριθμούς «238» και «239»,

— στο άρθρο 48 παράγραφος 4, οι αριθμοί «187» και «192» αντικαθίστανται από τους αριθμούς «244» και «256»,

— στο άρθρο 77 δεύτερο εδάφιο, οι αριθμοί «173» και «175» αντικαθίστανται από τους αριθμούς «230» και «232»,

— στο άρθρο 83 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, ο αριθμός «185» αντικαθίσταται από τον αριθμό «242»,

— στο άρθρο 83 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, ο αριθμός «186» αντικαθίσταται από τον αριθμό «243»,

— στο άρθρο 89 πρώτο εδάφιο, οι αριθμοί «187» και «192» αντικαθίστανται από τους αριθμούς «244» και «256»,

— στο άρθρο 107 παράγραφος 1 ο αριθμός «228» αντικαθίσταται από τον αριθμό «300»,

— στο άρθρο 125 ο αριθμός «188» αντικαθίσταται από τον αριθμό «245».

Άρθρο 2

Οι παρούσες τροποποιήσεις του κανονισμού διαδικασίας, το κείμενο των οποίων είναι αυθεντικό στις γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφος 1 του κανονισμού, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και τίθενται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της δημοσιεύσεώς τους.

Λουξεμβούργο, 16 Μαΐου 2000.